

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Redcón. y Admón. 2025 Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11 San Agustín 7

AÑO LXII.—Número 18.899

Viernes 17 de agosto de 1962

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## España es uno de los países con más baja población penal

De 14.700 que la componen (frente a 34.500 en 1936) solo 700 lo son por delitos contra la seguridad del Estado

### Declaraciones del señor Iturmendi

Bogotá, 17.—El periódico "El Tiempo", de Bogotá, ha publicado una entrevista con el ministro español de Justicia, don Antonio Iturmendi Bañales, en la que, entre otras cosas, dice lo siguiente:

## LIZ TAYLOR trata de conseguir permiso de residencia permanente en Suiza

Gstaad (Suiza), 17.—La actriz cinematográfica Elizabeth Taylor, ha iniciado negociaciones para obtener permiso de residencia permanente en Suiza, ha sido revelado en círculos generalmente bien informados.

Hasta ahora, ni a ella ni a ningún miembro de su familia les permitieron las autoridades suizas residir en el país por espacio de más de tres meses consecutivos.—Efe.

## Detenido por practicar el desnudismo en una calle de Barcelona

Barcelona, 17.—Un hombre que circulaba completamente desnudo por la calle de Berlín ha sido detenido por la Policía. El excéntrico se llama Francisco Ramírez Ramírez, y tiene 57 años de edad, y vive en la barraca número 13 de la misma calle Berlín.

Al ser detenido manifestó que practica el desnudismo. Ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial.—Cifra.

## LA BOLSA

### Firmeza, pero poca animación

Madrid, 17.—Continúa la firmeza en la Bolsa, alcanzando algunos títulos, destacadas alzas, como la de España de Crédito, que se sitúa en el cambio de 1.020.

Hubo dominio en Plusvalías. De 81 títulos cotizados 30 suben, 16 bajan y 30 no varían.—Cifra.

### BARCELONA

Barcelona, 17.—La poca animación motivó una sesión de gran languidez, la última de la semana en Bolsa, siendo el negocio muy reducido aunque manteniendo la tónica de firmeza.—Cifra.

### BILBAO

Bilbao, 17.—Sesión de discreto negocio, con un mercado desarticulado pero firme.

Entre las diferencias más notables destacan las correspondientes a Bancobas y Bancayas, que mejoran 30 puntos, siguiendo Hispano con nueve, mientras que ninguna de las demás ha llegado a superar los cinco perdidos por Explosivos y Petróleos llegando al cierre la sesión desanimada pero bien dispuesta.—Cifra.

## 24 horas después de abrirse la campaña electoral no hay candidatos para la Asamblea ARGELINA

Argel, 17.—Veinticuatro horas después de la fecha fijada para la apertura oficial de la campaña electoral en Argelia, no hay aún candidatos para las elecciones de la Asamblea constituyente argelina.

La campaña terminará en la medianoche del sábado fecha tope para la presentación de las listas de candidatos para las elecciones el 2 de septiembre.—Efe.

## La O. N. U. advierte al Gobierno de Katanga

Tendrán que intervenir sus fuerzas si no se detiene el ataque de las tropas katanguesas en el norte de la provincia

Elizabethville, 17.—Las Naciones Unidas han hecho saber hoy al Gobierno de Katanga que tendrán que intervenir «con todos los medios a su disposición» si el Gabinete no da órdenes efectivas para detener un supuesto ataque de tropas katanguesas en el norte de la provincia.

Una nota al ministro katangués de Asuntos Exteriores y presidente en funciones, Evariste Kimba, formada por el jefe de las Naciones Unidas en el Congo, Robert Gardiner, dice que se han roto las hostilidades en la zona Mukato-Kyayo «tras un ataque de la gendarmería de Katanga».

Un portavoz del Gobierno katangués ha desmentido hoy que sus fuerzas hayan realizado ataque alguno. La nota no hace mención de cuándo se produjo el supuesto ataque, pero en fuentes allegadas a la O. N. U. se dice que la lucha comenzó el pasado miércoles y que todavía continúa.—Efe.

### Las sanciones no resolverán los problemas, dice Tshombe

Niza, 17.—El presidente Moise Tshombe, ha declarado que las sanciones económicas contra Katanga no servirán nunca para resolver el problema del Congo. «Por el contrario—dijo—afectarán primero, a la población europea y servirán para reforzar el nacionalismo de Katanga».

Tshombe ha pasado por Niza camino de Rodesia, procedente de Ginebra. Agregó que los Estados Unidos «toman parte en un juego que en nada les conviene». Se refería al apoyo norteamericano concedido al Gobierno central congoleño.

## EE. UU. NO PUEDEN AUN REALIZAR VUELOS ESPACIALES DE MUCHAS ORBITAS

Ni lanzar a dos astronautas en órbita simultánea

Blacksburg (Virginia), 17.—Brainard Holmes, funcionario de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, ha declarado que aun cuando los cosmonautas soviéticos han permanecido en el espacio durante tres o cuatro días, el próximo vuelo norteamericano por el espacio, hacia mediados de septiembre, será de seis órbitas, conforme a los planes ya previstos.

El portavoz, que dirige los programas de vuelos tripulados por el espacio, explicó que la astronave del proyecto «Mercurio», no es suficientemente grande para cargar en ella el combustible; oxígeno y otros materiales necesarios para vuelos prolongados.

«La misión—reveló—es lanzar al astronauta y recogerlo. Después de seis órbitas cerca de la isla de Midway».

Holmes dijo por último que los Estados Unidos no lanzarán dos astronautas en órbita simultánea, porque la N. A. S. A. sólo dispone de una plataforma de lanzamiento para proyectiles del tipo «Mercury-Atlas».—Efe.

### RUSIA PRETENDE LOGRAR ASTRONAVES DE 65 TONELADAS

Londres, 17.—Un corresponsal científico ha declarado que los cohetes que impulsaron al espacio las astronaves pilotadas por los dos cosmonautas soviéticos, «desarrollaron una fuerza de varios millones de toneladas».

Al mismo tiempo, otro hombre de ciencia soviético indicó que las astro-

naves «Vostok III» y «Vostok IV» pesaban más de seis toneladas, y media y que el tamaño de las futuras astronaves soviéticas irá aumentando hasta alcanzar las 65 toneladas, en los próximos diez años.

La declaración aparece publicada por una revista de la Embajada soviética en Londres. En cuanto a la segun-

## Nenni estuvo a punto de morir hoy

### Después, ha mejorado

Acosta (Italia), 17.—El dirigente socialista italiano Pietro Nenni, que ha sufrido un ataque al corazón y hechas en la cabeza, ha estado hoy a punto de morir en el hospital a consecuencia de una recaída en su dolencia, pero, según los médicos, su estado ha mejorado en el curso de la mañana.—Efe.

## Un representante del Ayuntamiento de Southampton en Barcelona

Barcelona, 17.—Se encuentra en Barcelona el mister Rihmont Rudolph Hawkins Ammond, representante del Ayuntamiento de Southampton, que ha visitado el Ayuntamiento, acompañado de su esposa, donde fueron recibidos por el alcalde accidental.

Después de efectuar una visita a las distintas dependencias, los señores Hawkins y Roig sostuvieron una cordial entrevista en los salones de la Alcaldía-presidencia, en el curso de la cual el representante de Southampton entregó al alcalde accidental un mensaje del primer magistrado de aquella ciudad para su colega de Barcelona, gentileza que fue vivamente agradecida.

Terminada la visita, el señor Hawkins y su esposa fueron obsequiados con una colección, ricamente encuademada, de unas obras histórico-arqueológicas relacionadas con Barcelona.

El señor Hawkins es caballero de la Orden del Imperio Británico y juez de paz de Su Majestad la reina de Inglaterra.—Cifra.

## El ministro de Comercio dio posesión de su cargo a los nuevos directores generales Y a otras jerarquías de su departamento

### Con asistencia del vicepresidente del Gobierno y el ministro de Industria

Madrid, 17.—El ministro de Comercio, señor Ullastres, ha dado posesión de sus cargos, a los nuevos directores generales de su Departamento y a otras jerarquías. Asistieron a la ceremonia el capitán general, don Agustín Muñoz Grandes, vicepresidente del Gobierno; el ministro de Industria, don Gregorio López Bravo; el gobernador accidental y presidente de la Diputación, el vicesecretario de Ordenación Económica y otras personalidades.

Tomaron posesión de sus cargos el comisario general de Abastecimientos y Transportes, don Andrés Rodríguez Villa; el secretario general de la Comisaría, don Jesús García de Lesfz; los directores de Recursos y Consumo, señores Rodríguez Mata y Fontana Codina; el director general del Instituto Español de Moneda Extranjera, don Huberto Villar; el director general de Comercio Exterior, don Ignacio Berna y el de Expansión Comercial, don Enrique de Santa Gorta.

### Palabras del ministro

El ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, pronunció unas palabras en las que recordó emocionalmente al fallecido comisario general de Abastecimientos, señor Pérez Ruiz, y dijo que su muerte y la reciente organización Ministerial, todo ello unido al enorme desgaste que sufren con un trabajo intensísimo, los altos cargos del Ministerio de Comercio, habían hecho conveniente una reorganización. Reorganización que se había llevado a efecto como era norma suya procurando traer gente en estrecho contacto con los problemas de la calle, cosa que en estos momentos es especialmente importante ya que es necesario un gran conocimiento no sólo de los problemas técnicos sino que conozcan bien el sector privado.

Insistió en el enorme desgaste de los cargos y dijo que estadísticamente un director general de Comercio Exterior tiene una duración media de un año y siete meses.

### El aumento de las exportaciones

El ministro se refirió a las cualidades de los nombrados para los cargos antes citados e hizo un gran elogio de don Manuel Quintero, director saliente de Comercio Exterior que ha realizado una labor tan fecunda, que cuando entró, nuestras exportaciones eran de unos 400 millones de dólares y actualmente llegan a los novecientos.

Terminó felicitando a los cargos entrantes y dando un fuerte abrazo al director general saliente.

Seguidamente el señor Quintero explicó la labor realizada durante su mandato y por último en nombre de los nuevos cargos, dio las gracias al comisario general de Abastecimientos y Transportes, señor Rodríguez Villa, que pidió al señor Ullastres transmitiera al Caudillo su incondicional adhesión y la de sus compañeros.—Cifra.

## VA A REALIZARSE un estudio jurídico sobre el Poema del CID

Que fue sacado de Vivar para hacer una copia y no volvió al pueblo

Soria, 17.—Un juriconsulto que alcanzó notables éxitos en el ejercicio de su profesión, don Juan Marina Encabo, que reside circunstancialmente en la villa de Almazán, ha sido encargado por las autoridades del pueblo burgalés de Vivar del Cid, para efectuar un estudio jurídico relacionado con el Poema del Cid, propiedad del citado pueblo hasta el año 1776, en cuya fecha fue retirado del mismo con el pretexto de sacar una copia. El documento no ha vuelto al pueblo de Vivar, y a su regreso al mismo se refiere el estudio encomendado.—Cifra.

cias de carácter político entre las autoridades y los miembros del partido liberal, durante la campaña política para las elecciones municipales, actualmente en curso.

Un choque análogo, se registró en la ciudad el pasado domingo. Hubo que lamentar entonces, dos muertos. Efe.

## Duelo a tiros entre civiles y militares en una localidad de Honduras

Tegucigalpa (Honduras), 17.—Seis personas han resultado muertas y varias otras heridas, durante un duelo a tiros que duró dos horas, entre elementos militares y civiles, en la localidad de Jucicapal, en la región del país.

El duelo fue motivado por diferen-



# Notas de la Región

**Zamora:** Restauración de la ermita de Santiago  
**Avila:** Tuvo que regresar con la «chistera» vacía  
**VALLADOLID**

El alcalde de la ciudad, a la vista de los elogios que le indican en la prensa en «cartas abiertas» firmadas por vecinos y como quiera que en algunas de ellas expresan el temor de que deje la Alcaldía, ha manifestado que no piensa salir de Valladolid donde se encuentra muy satisfecho.

**ZAMORA**  
 Recientemente se han consignado 199.999,99 pesetas con destino a obras de reparación en la histórica ermita de Santiago de los Caballeros, llamado también el viejo, en cuyo templo, según la tradición perpetuada por el romancero, fue armado caballero el Cid Campeador.

Se desmontarán la portada y arco central, va a dotarse a la iglesia de nuevo artefacto y se hará un pavimento de piedra, en armonía con la época de la construcción del edificio.

## LA TORRE EIFFEL ES UNA MINA DE ORO

Aunque es propiedad del municipio parisino, la compañía que la lleva en arriendo obtiene cada año fabulosas ganancias

París.—La torre Eiffel, famosa en el mundo entero, ha llegado a ser un símbolo del París moderno. Desde el punto de vista estético, se ha discutido mucho la audaz estructura mecánica de la ribera izquierda del Sena. Pero lo cierto es que todos los parisinos consideran la torre como algo consustancial con la imagen de la «ville lumière» y el monumento es ya casi tan querido como la venerada catedral de «Notre Dame».

Pero lo que muchos franceses y turistas ignoran es que la torre Eiffel constituye algo así como una mina de oro para unas tres mil personas que participan en el negocio.

Sólo 18 accionistas han asistido a la última junta celebrada en la elegante sala de reuniones ubicada bajo el pilar norte de la torre. Charles Vannesson, uno de los nueve miembros del consejo directivo, declaró con justificado optimismo: «Tener acciones de la torre Eiffel es como poseer un «stock» de tranquilidad. No hay preocupaciones ni problemas.»

Y así es, en efecto. Pero hubo un tiempo en que la colosal estructura que diseñó Alexander Gustave Eiffel para la exposición universal de París en 1889, estuvo amenazada de desaparecer. En vísperas de la segunda guerra mundial, un selecto grupo de parisinos, amantes de la belleza urbana, consideraron que la torre era una monstruosidad y que debía ser desmantelada, para aprovechar sus 7.200 toneladas de hierro. Pero cuando los nazis, más tarde, hablaron en serio de destruir la torre para aprovecharse de la chatarra, entonces los fanáticos de la estética cambiaron de tesis y convencieron a todos los parisinos de que la torre Eiffel era algo entrañable que formaba parte del espíritu mismo de la capital del Sena.

La torre Eiffel ocupa el séptimo lugar entre las construcciones más altas del mundo. Sus tres plataformas —de 187, 377 y 899 pies, respectivamente— fueron visitadas por un millón ochocientas personas en el año último. Esta cifra de visitantes sólo ha sido superada por la tumba de Lenin, en Moscú, ante la que desfilaron 2.300.000 reverentes comunistas.

El monumento a Washington atrajo a un millón de visitantes y el Empire State Building millón y medio. Aunque la torre Eiffel es técnicamente propiedad de la ciudad de París, en realidad ha venido siendo explotada previamente por la compañía que reunió los 1.600.000 dólares que se necesitaron para levantarla. El Municipio parisino contribuyó, entonces, con 300.000 dólares para los gastos y obtuvo el título de propiedad de la torre, pero la cedió en arriendo para su explotación privada a la compañía fundadora.

El éxito fue tan extraordinario que en un solo año se pagaron las obligaciones. Una emisión de 15.000 acciones se cotiza ahora en la Bolsa de París a 140 dólares cada una. Estas acciones son difíciles de conseguir, pues gozan de tanto prestigio que suelen transmitirse de padres a hijos como un legado de especial valor.

**SANTANDER**  
 El subsecretario de Educación Nacional, señor Legaz Lacambra, ha llegado a esta capital.

Fue recibido por las autoridades y por el rector magnífico de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo». El señor Legaz pronunciará una conferencia en el curso organizado por el S. E. U. en dicha Universidad.

**AVILA**  
 Cuando el pescador Antonio Bernaldo de Quiros intentaba ejercer su derecho a pescar en las aguas del río Cofio, tramo superior, del término municipal de Las Navas del Marqués tuvo que desistir de sus propósitos por las siguientes razones:

1.º Un tramo de más de medio kilómetro aguas arriba del «charco del Zapatero» ha quedado despoblado de truchas por haber sido pescados con productos tóxicos y quedar solamente en los pozos unos pocos alevines muertos; y 2.º, cuando subió más arriba buscando algún pozo que se hubiera librado de los pescadores furtivos, encontró a dos señores pescando con un equipo de pesca submarina en los charcos algo profundos y a cuatro más pescando a mano en distintos lugares. Ante este estado de cosas no le quedó otra salida que volverse a casa después de una agria discusión con los desaprensivos, que se han constituido en dueños y señores del río.

# El Censo Agrario, empresa nacional Objeto y necesidad del mismo

## La recogida de datos comenzará el día 1 de octubre

Por vez primera se aborda ahora en España la tarea de confeccionar el Censo Agrario del país. Se realiza, precisamente, en el jirón de tiempo que los grandes planes agrícolas o las colosales empresas hidráulicas e industriales; es decir, en la era del optimismo nacional.

Del I Censo Agrario de España —tarea en la que participa el Instituto Nacional de Estadística, el Ministerio de Agricultura y la Organización Sindical— se ha dicho ya mucho. Pero, cerca ya de la operación de recogida de datos —que se iniciará el día 1 de octubre— conviene insistir en las razones fundamentales que han originado esta empresa nacional y hacer un repaso, bien sea con urgencia periodística, de la labor realizada hasta el momento.

**URGENTE NECESIDAD**  
 Habrá todavía muchas personas que se preguntarán el qué y el por qué del Censo Agrario. Muchos de ellos, incluso, son los llamados a colaborar directamente en esta empresa con la aportación individual de los datos precisos. Para éstos, sobre todo, vayan estas aclaraciones: el I Censo Agrario de España es, antes que nada, una estadística de carácter estático; con la cual se pretende dar a conocer, a quienes dirigen la política agraria de España, la estructura económica y social de nuestra agricultura.

Razonar este propósito constituiría una especie de perogrullada: ¿Pueden establecerse, con un mínimo de rigor, las líneas fundamentales de una política de desarrollo económico y social del campo, sin conocer antes su capacidad de producción y sus estructuras básicas? ¿A cosa no tiene vuelta de hoja. De ahí, también, su urgente necesidad de no regatear ni un ápice de colaboración a esta tarea en la que todos —y en especial los agricultores— debemos estar interesados.

Se podrá argüir y es ineludible, que unas eficaces estadísticas no son por sí solas condición suficiente para la realización de una buena política agraria, pero ¿sería posible una política agraria como la que España necesita sin una estadística cierta? Todas estas razones se agigantan si se considera la actual coyuntura de integración económica supranacional, en la que se encuentra España tras su solicitud de ingreso en el Mercado Común Europeo. Nuestro país deberá aportar a los organismos internacionales, como pieza base de esa solicitud, la información sobre su estructura agraria.

**FIRME PROPOSITO DE MEJORAR LAS ESTRUCTURAS DEL CAMPO**  
 Pero no es sólo esta la razón del Censo. Por encima, incluso, de ella, está el firme propósito del Gobierno de mejorar las estructuras económicas y sociales del campo por medio de concentraciones parcelarias, regadíos, repoblaciones forestales, selección ganadera, etc.; a la vez que la elevación del nivel de vida del agricultor a través de una mayor producción y una justa política social en los medios rurales. Todo ello exige que el I Censo Agrario de España alcance los fines propuestos.

**EFICACIA, ESMERO Y RIGOR**  
 La operación capital del Censo —la recogida de datos— se iniciará, como queda dicho, en 1 de octubre, pero una empresa de las proporciones de ésta necesita unas bases sólidas en que

**La esposa del CAUDILLO en Llanera (Asturias)**  
 Oviedo, 16.—Doña Carmen Pojo de Franco, acompañada de su hermana doña Isabel, acudió esta mañana a la iglesia de Santa Isabel. A continuación se dirigió a sus posesiones de Llanera, de donde regresó a mediodía. Su paso por las calles, fue saludado con constantes muestras de afectuosidad.—Cifra.

**Nenni, herido al caerse a un arroyo, cuando paseaba**  
 Roma, 16.—El jefe del partido socialista, Pietro Nenni, ha resultado herido durante una excursión en los Alpes y ha sido conducido a un hospital en Aosta, según informa la agencia de noticias Ansa.—Efe.

**Aosta (Italia), 16.—**La Policía ha informado, en relación con el accidente sufrido por Pietro Nenni, el dirigente socialista, que, como casi todos los días de sus vacaciones estivales, a dar un largo paseo matutino, y que, al parecer, cuando caminaba junto a un arroyo debió tropezar o resbalar y cayó al agua.

En el hospital Mauriziano, adonde fue trasladado inmediatamente, se ha anunciado que sufre fuerte «shock» y diversas heridas y magulladuras. Su estado fue calificado de «no satisfactorio».

Pietro Nenni es secretario del partido socialista, el tercer partido en importancia en Italia, después del cristiano-demócrata y el comunista. Después de quince años de oposición al Gobierno, Nenni consiguió a primeros de año el apoyo del Gabinete Fanfani en la famosa «apertura a la izquierda».

Nenni fue recompensado con el premio Stalin de la Paz, galardón que devolvió más tarde al Gobierno soviético en señal de protesta contra la brutal represión comunista en Hungría. Efe.

# Francia transfiere oficialmente a la India Pondichery y Karikal

Nueva Delhi, 16.—Francia ha transferido hoy oficialmente a la India sus antiguas posesiones de Pondichery y Karikal.

Un anuncio oficial dice que el instrumento del tratado y de la cesión entre la India y Francia, respecto a las citadas posesiones francesas, ha sido intercambiado entre el primer ministro indio Nehru, y el embajador francés, Jean-Paul Garnier.

El referido documento había sido firmado ya por el presidente De Gaulle y su colega indio, Savapalli Radhakrishnan.

Francia había transferido «de facto» sus posesiones a la India en 1954. Efe.

**El Concilio Vaticano II debe ser «el deseado comienzo de un tiempo mejor, tras de tantas convulsiones y tempestades» (Juan XXIII).**

trágica sobre las restantes víctimas que pudiera haber.

Tranquilidad.—Debe de alejarse del lugar del suceso a cualquier persona o grupo de personas que, no siendo necesarias, puedan causar molestias a las víctimas.

Federación Provincial de Salvamento y Socorrismo

**¿Porqué vestirá a gusto en la Aragonesa?**

- Por el capricho en su elección.
- Por lo económico en sus precios.
- Por la esmerada confección en sus trajes.
- Por disponer de un cortador de primera categoría como lo puede demostrar la Casa.
- Y por la simpatía con que será usted recibido.

**Sastrería LA ARAGONESA**  
 Sello de distinción

**Al comerciante**  
 le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.  
 Por 8,00 ptas. solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

**Guía médica**  
 Odontólogos y Clínicas

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
**E. FERNANDEZ DIVAR**  
 Cirujía general **Rayos X**  
 Consulta diaria de 12 a 2  
 Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25 Segovia

**TOMAS ROLDAN**  
 Corazón y aparato circulatorio  
 Consulta en la Clínica del Dr. Gila  
 San Francisco, 23. Segovia  
 Todos los sábados de once a una

**JESUS H. CANO**  
 Médico oculista  
 Oftalmólogo del Estado, forense y médico de Casas de Socorro, por oposición  
 Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia  
 Teléfonos 38-60 y 27-13  
 Suspense la consulta del 16 al 21 inclusive

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
 Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
 San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088.

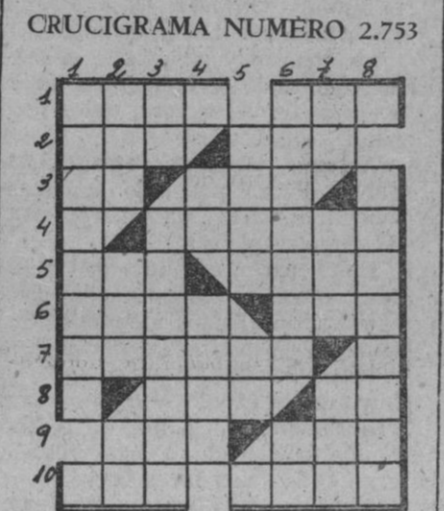
**LA SEÑORA**  
**Doña Teófila Leonor Martín**  
 (Viuda de don Ambrosio Orejana)  
**Falleció en Muñoveros (Segovia) el día 19 de julio de 1962**  
 a los 62 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
**R. I. P.**  
 Sus desconsolados hijos don Marino, doña Esperanza y don Angel Orejana Leonor; hijos políticos doña María Tejedor, don Martín Encinas y doña Josefa de Andrés; hermana doña María; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.  
 Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa, que, por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 18, a las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

**SEPA Vd. perder el tiempo**

**ADIVINANZA**  
 Número 580:  
 —¡Hola, Joaquín! ¿Cómo estás?  
 —¡Hombre, Luis! Precisamente quería verte porque no puedo acordarme de aquella villa asturiana que tu me recomendaste.  
 — No caviles más que ya te lo he dicho.  
 (Solución al núm. 579: Santander).

**PARA DESCANSAR LOS NERVIOS**  
 La señora va conduciendo el coche, y el marido, a su lado, pasa continuos sustos.  
 Por fin, en un momento dado le dice:  
 —Si te parece, podría conducir ahora yo durante un rato.  
 —¿Por qué?—dice ella.—¿Es que no te fías?  
 —No, no, de ninguna manera; es tan sólo que quisiera descansar un poco los nervios.

**CRUCIGRAMA NUMERO 2.753**



**HORIZONTALES:** 1. Apariencia de la luna. Título etíope.—2. Marchita. Precepto.—3. Letra griega. Período de tiempo.—4. Descendiente de un hijo de Noé.—5. Alaba. Ciudad y puerto de Arabia.—6. Municipio de Filipinas en la isla de Luzón. Pecado.—7. Agorá.—8. Parienta. Cojunción latina.—9. Valle cántabro. Juguete.—10. Pueblo de Lugo. Número.

**VERTICALES:** 1. Roca alta y tajada que sobresale en el mar.—2. Condimento. (Al rev.) Posesivo. Río.—3. Siglas comerciales. Perteneciente a la cabeza.—4. Símbolo del masurio. Vocal repetida.—5. Tema de un discurso. Vocal repetida.—6. Habitar. Voz de mando.—7. Quejido. Río catalán. Nombre de letra.—8. Interjección que denota sorpresa.

**Solución al crucigrama número 2.752**  
**HORIZONTALES:** 1. Cosa. Eta.—2. Ora. Ene.—3. Lo. Aro.—4. Alojjar.—5. Ces. Sapo.—6. Ato. Dos.—7. Dádiva.—8. Ada. Si.—9. Ido. Tic.—10. Oto. Polo.

**VERTICALES:** 1. Colocado.—2. Oro. Eta. iT.—3. SA. Asedado.—4. Al. Nido.—5. Eros. Va.—6. Enojada. To.—7. Te. Apo. Sil.—8. Prosaico.

**CERVEZAS**  
**CRUZ**  
**blanca**  
 LA CERVEZA DE MODA

**TV EXTRAPLANO VANGUARD**  
 mejora el mejor programa

Modelo 190 P. V. P. 17.800 ptas. (incl. impuestos)  
 Modelo 230 P. V. P. 21.693 ptas. (incl. impuestos)

• Televisor extraplano con pantalla rectangular de 110".  
 • Automatismo de sincronismo de línea y cuadro.  
 • Adaptación automática a la luz ambiente por célula fotorresistente.  
 • Estabilización automática de amplitud de línea y cuadro.  
 • Supresión de interferencias por circuito inversor de ruidos.  
 • Filtro óptico con cámara de aire protectora

**DISTRIBUIDOR: ESTABLECIMIENTO RUFINER**

# El ministro de Trabajo visitó las obras de la Casa Laboral de Guipúzcoa en San Sebastián

## Y las de la Casa del Emigrante en Irún

San Sebastián, 16.—El ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorría, que se encuentra en San Sebastián, ha comenzado sus actividades en esta provincia. Acompañado del delegado provincial de Trabajo, ha visitado las obras que se realizan en la Casa Laboral de Guipúzcoa, edificio que construye la Mutualidad Siderometalúrgica de San Sebastián, que agrupa unas dos mil empresas y setenta mil trabajadores aproximadamente.

Fue recibido el ministro por el delegado general del Servicio de Mutualidades Laborales y diversos técnicos y personalidades. El ministro estudió sobre los planos los proyectos en construcción, y a continuación recorrió el edificio, dando directrices para la mayor eficiencia del inmueble en el uso a que se destina.

Don Jesús Romeo Gorría visitó esta tarde Irún. Desde San Sebastián realizó el viaje en automóvil, acompañado por el gobernador civil y el delegado provincial de Trabajo. Fue cumplimentado por el alcalde, al frente de la Corporación municipal, y demás autoridades locales y frontizas. Se trasladó a la finca «Uranzo», y se interesó por el proyecto de construcción de la Casa del Emigrante, cuyos terrenos—2.400 metros cuadrados—han sido adquiridos por el Ministerio en tres millones y medio de pesetas. El proyecto del edificio será redactado en plazo breve. El ministro se interesó también por los diferentes problemas, y en especial por la urbanización de aquel sector.—Cifra.

# Más elogios a España, ahora en el «Chicago Daily Tribune»

Chicago, 16.—El «Chicago Daily Tribune», publica dos cartas muy favorables para España, dirigidas contra los corresponsales del periódico. En la primera de ellas, firmada por George Price, se afirma que la victoria del General Franco en la guerra civil fue la alternativa del triunfo del comunismo y del anarquismo en España. Añade que la democracia liberal al estilo anglosajón es impracticable y ajena al temperamento español y dice que la autoridad del Jefe del Estado español es indispensable en la vida política de la nación.

En la segunda carta, firmada por el teniente Alan Keith, éste afirma que la victoria del General Franco representa la victoria mundial sobre el comunismo, como reconocen muchos de los que lucharon en la zona roja. Un plebiscito en España—continúa diciendo—demostraría que más de la mitad de la población apoya al General Franco.

# Un turismo, a gran velocidad, subió a la plataforma de una parada del tranvía, en Barcelona

## E hirió gravemente a tres jóvenes que estaban esperando

Barcelona, 16.—En la carretera de San Adrián, en el cruce de la avenida del Caudillo con la de José Antonio, el coche francés matrícula 347-HE-75, Peugeot 403, conducido por Gilbert Contrón, de 31 años, domiciliado en París, rue Charentad, 120, al que acompañaba su esposa Monique Gilbert y el matrimonio Jean y Arlette Ribalet, a causa de la excesiva velocidad que llevaba, se subió a un burladero de la parada del tranvía, existente en aquel lugar, y otropelló a tres jóvenes que allí se hallaban, causándoles lesiones graves.

Los heridos son: Joaquín Zapata Torres, de 16 años; Manuel Zapata Martínez, de 18, y Santiago Giménez García, de 17; que fueron trasladados al Hospital Clínico. También resultó herido, aunque de menor consideración, Arlette Ribalet, de 25 años, que viajaba en el vehículo.

El conductor del turismo ha sido puesto a disposición del Juzgado, quien ha ordenado su ingreso en la cárcel hasta que se instruyan las diligencias correspondientes.

### Ciclista arrollado y muerto por un camión

Murcia, 16.—José García Nieto, de 61 años, resultó muerto cuando yendo en bicicleta por la carretera de Murcia a Motril, kilómetro 321, entre Librilla y Alcantarilla, fue arrollado por un camión.

### Se hunde un motorero español

Arrecife de Lanzarote, 16.—El motorero «Amparo Gay» se ha hundido como consecuencia de un incendio que se declaró a bordo.

Con un cargamento de sal se dirigió desde Arrecife a Las Palmas y el siniestro se produjo a dos millas del islote «Lobos», entre las islas de Lanzarote y Fuerteventura.

A las llamadas de socorro acudieron dos pesqueros que navegaban en aquella zona y que lograron poner a salvo a diez hombres de la tripulación del barco, siniestrado, que fueron desembarcados en Fuerteventura.

### Muerto a causa de caída de una caballería

Lérida, 16.—Falleció a consecuencia de las heridas sufridas al caerse de una caballería, cuando se dedicaba a recoger corderos, Rafael Granados García, que trabajaba como mozo en un caserío del término municipal de Aransis.

### Incendio en una fábrica de bombillas

Barcelona, 16.—Cinco autobombas han acudido a sofocar el incendio que se declaró en la fábrica de bombillas que hay en el paso de Maragall.

Al parecer, el incendio se inició por la noche, cuando la fábrica estaba cerrada, y nadie se ha dado cuenta hasta la mañana de hoy, al ver que salía humo a través de las ventanas del edificio. Avisado el servicio, éste acudió rápidamente y, forzando las puertas, se inició con toda rapidez la extinción de las llamas, que habían destruido ya casi todo el

# La Resistencia francesa prepara una larga lucha para derrocar a DE GAULLE

París, 16.—El «boletín» clandestino del Consejo de Resistencia Nacional, citado por el diario «Le Monde», hace un llamamiento a sus seguidores para que se preparen para una larga lucha que finalice con el derrocamiento del régimen del general De Gaulle.—Efe.

## ARGELIA INGRESA EN LA LIGA ARABE

El Cairo, 16.—Argelia se ha convertido hoy en el décimo tercer miembro activo del Consejo de la Liga Árabe.

En una sesión especial celebrada con este motivo, el secretario general, Haoussona, ha dicho: «Consideramos una fecha histórica este día en que por primera vez ondea en el pabellón de las naciones de la Liga la bandera de Argelia. Esperamos que muy pronto

# ANDRES HERNANDO resultó cogido, de pronóstico reservado, en ALFARO

## Corridas en San Sebastián y Barcelona y novillada en Castellón

Alfaro (Logroño), 16.—Segunda corrida de feria; toros de doña Isabel Rosa González, de El Escorial, regulares. Buena entrada.

Antonio de Jesús, en su primero es ovacionado con la capa. Con la muleta, manoleínas superiores y redondos. Estocada superior. (Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.)

En su segundo se luce otra vez con la capa. Nada de particular con la muleta. Pinchazo y entera. (Ovación.)

Curro Montes da buenos lances a su primero. Regular faena de muleta para entera que basta. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.)

En el otro es aplaudido en verónicas. Faena variada. Dos pinchazos y entera. (Ovación.)

Andrés Hernando, muy bien con la capa en el tercero de la tarde. Al dar un quite es cogido y pasa a la enfermería. Antonio de Jesús se encarga de este toro. Lo despacha de un pinchazo y una entera. (Ovación.)

El segundo de Hernando lo lidia Curro Montes, que instrumenta verónicas superiores. (Ovación.) Faena muy buena con pases de todas las marcas. Estocada. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.)

El diestro Andrés Hernando fue curado en la enfermería de una herida penetrante de diez centímetros de extensión en la axila derecha, de pronóstico reservado.

### En Barcelona

Barcelona, 16.—Plaza monumental. Tercera corrida de la segunda Gran Semana Taurina. Un novillo del marqués de Albaserrada, noble y bravo, para Alvaro Domecq, y seis toros del marqués de Albalayda, bien armados, para Jaime Ostos, Luis Segura y «Mondéño».

Alvaro Domecq puso tres reñones y tres pares de banderillas que fueron ovacionados. Coló dos reñones de muerte. Pie a tierra se adornó con la muleta y mató de pinchazo y estocada. (Ovación y vuelta.)

Jaime Ostos sujetó a su primero. Con la muleta, después de porfiar con el bicho, logra unos naturales que se aplaudieron. Estocada. (Ovación y vuelta.)

En su segundo es ovacionado en verónicas. Faena completa con pases de todas las marcas. Mató de un volapié. (Ovación, una oreja y vuelta.)

Segura fijó a su primero con eficacia. El bicho llega difícil y peligroso a la muerte, por lo que el matador lo castiga. Mató de una estocada desgranada.

### NOVILLADA EN CASTELLÓN

Castellón de la Plana, 16.—Seis novillos de doña Eusebia Galache de Cobaleda, de Salamanca, buenos en general. Casi la mitad de los espectadores son turistas extranjeros.

Oscar Cruz lancea valiente a su primero y es ovacionado. Faena por alto y naturales. Entera y descabello. Gran ovación, petición de oreja y vuelta y saludos.

En su segundo da una larga cambiada y es ovacionado. Faena que se aplaude. Mata de tres pinchazos y media. Ovación, vuelta al ruedo y saludos.

«El Cordobés», lancea y es aplaudido. Faena con pases suaves, muy tozco. Un pinchazo, media y tres descabellos. División de opiniones.

En el quinto veroniquea entre olés y al final escucha una ovación. Trascada de muleta y sufre un desarme; lesiste de hacer faena. Mata de pinchazo hondo y dos descabellos. Silencio.

«Luguilano», da una larga cambiada de rodillas que se ovaciona. Faena con pases por alto, naturales y de pecho. Ovación. Estocada hasta la boca. Gran ovación, dos orejas, petición de rabo, dos vueltas al ruedo.

Al que cierra plaza lo fija con unos lances. Faena por derechos por bajo muy suaves. Dos pinchazos y media estocada. Ovación y saludos. Salida a hombros de la plaza.

En las Oficinas de Correos puede usted consultar todo lo relativo a la división de Madrid y Barcelona en distritos postales. En Segovia llame al teléfono 1598

# Llegó a Leipzig la selección española para los Campeonatos europeos de natación

Barcelona, 16.—La selección española de natación, que participará en los Campeonatos europeos, ha llegado esta tarde a Leipzig.

Componen la expedición los catalanes Torres, Fortuny, Paquito, Martínez, Flaqué, Claret, Pujol y Codina, y las nadadoras Isabel Catane y María Ballester, así como los canarios Cossío Julio y Jesús Cabrera, Fermín Martínez y Rita Pulido, el madrileño Hidalgo y el vasco Espinosa.

Los jugadores del Madrid concurren ayer por la mañana al Estadio Bernabéu, donde realizaron un entrenamiento, en el que no participaron Gento y Tejada, a los que sus lesiones les impidieron marchar por la tarde a Ghana en unión de sus compañeros.

Al término de la sesión, Miguel Muñoz dispuso que los quince jugadores que por la tarde iniciaran la primera excursión de la temporada fueran: Araquistain y Vicente, porteros; Casado, Santamaría, Miera y Marquitos, defensas; Muller, Pachín y Zoco, medios, y F. Ruiz, Amancio, Di Stefano, Yanko, Puskas y Bueno, delanteros.

Esta excursión comprenderá cuatro partidos, pues aparte del domingo próximo en Accra y de los dos de Casablanca, ayer quedó concertado un nuevo encuentro con el Roma, que tendrá lugar el día 30 en la capital italiana.

La expedición madridista, al frente de la cual marcha el presidente del club, don Santiago Bernabéu, salió a las siete y media de Barajas para Barcelona, desde donde marchará a Accra, a donde debe llegar a las siete de la mañana de hoy.

### El Trofeo Arias Salgado

Lugo, 16.—El tradicional encuentro de fútbol Trofeo Ministro de Información y Turismo, que todos los años se jugaba en Vivero, donado por el señor Arias Salgado, también se ha jugado este año, pero por expreso deseo del señor Fraga Iribarne, se le ha dado el nombre de Trofeo Arias Salgado. Intervinieron un equipo de Vivero y otro formado por jugadores nacionales. Vencieron estos últimos por 4 a 3. Al final el alcalde, en nombre del ministro de Información y Turismo, hizo entrega del trofeo al capitán del once vencedor, que a su vez lo entregó al equipo local.

### Kennedy ocupará la «suite» presidencial que pretendían reservar D. Juan Carlos de Borbón y doña Sofía en un hotel de Estados Unidos

Beverly Hill (Estado de California, Estados Unidos), 16.—La dirección del «Beverly Hilton Hotel» ha rechazado una solicitud formulada por la princesa Sofía de Grecia y el príncipe don Juan Carlos de España para reservar habitaciones para su uso durante cuatro días en la «suite» presidencial de este establecimiento hotelero de gran lujo.

El presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, será quien ocupe la «suite» durante su visita de fin de semana a esta ciudad.

La dirección del hotel ha ofrecido, en cambio, a los príncipes hospedaje en los áticos del edificio, donde existen apartamentos, especiales, y la angustia pareja lo ha aceptado.

Esta será, por otra parte, la cuarta estancia del Jefe del Estado norteamericano en el «Beverly Hilton Hotel». La princesa Sofía también ha sido huésped de este establecimiento, cuando hacía un viaje acompañando a su madre, la reina Federica de Grecia.

### CICLISMO

#### Cruz marcha en cabeza en el Circuito de Torrelavega

Torrelavega, 16.—Se han corrido las dos primeras etapas del IX Circuito de Montaña. La primera entre Torrelavega y puerto del Escudo, Reino de León, de 143 kilómetros, y la segunda, en el circuito de los Campos del Malpón, contra reloj. Después de estas dos etapas la clasificación queda de la siguiente manera:

1. Emilio Cruz, en 4 horas, 2 minutos, 29 segundos.
2. Antonio Barrutia, 4-3-48.
3. José Sousa, 4-3-54.
4. Antonio Karman, 4-4-17.
5. Francisco Gabica, 4-4-19.
6. José M. López-Caño, 4-4-19.
7. Manuel Marín Piñeira, 4-6-7.
8. Angel Rodríguez, 4-6-7.

Tomaron la salida 23 corredores.

# Frigoríficos Westinghouse

Más capacidad - Menos precio - CASA SOLERA



—¡Por última vez! ¿quieres no dar más portazos?

# OPTICA ATALAYA

DIPLOMADA  
Fdez. Ladreda, 12.

# CAMIONES AUSTIN

5 1/2 - 6 Tn. 107 CV.  
6 cilindros Diesel  
378.000 pesetas

ENTREGAS INMEDIATAS

FACILIDADES DE PAGO  
HASTA 36 MESES

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA

# Finanzauto, S.A.

CONCESIONARIOS EN SEGOVIA:  
García y San Frutos, S. L. Avenida Padre Claret, 6  
Mecanización Agrícola Industrial, Gobernador Fernández Jiménez 14

# Cine y Teatro

## «LA NOCHE DE LA IGUANA», DE TENNESSEE WILLIAMS, triunfa en BROADWAY

El autor parece superar el pesimismo que ha reinado en toda su producción

«The Night of the Iguana» (La Noche de Iguana), la pieza teatral más reciente de Tennessee Williams, se estrenó en Broadway y fue bien recibida por todos los críticos... La trama se desarrolla en un pequeño hotel de México. Los personajes principales son cuatro norteamericanos: un cura expulsado, una empobrecida solterona artística, su abuelo un poeta de 98 años, y una intransigente y determinada viuda, propietaria de un hotel de segunda clase.

El exclérigo está indeciso sobre las dos mujeres y por último se decide por la terrenal viuda. El crítico de la revista «Time», comentó: «Lo que sucede a estos personajes es menos importante que lo que sucede en el pasado. Ellos tienen que hacer frente a sueños desvanecidos, no a esperanzas futuras. Este es el tema que siempre ha poseído a Williams: el corazón traicionado, la traición mediante la representación, el hambre, la brutalización, el aislamiento... La obra trae al público el Williams que puede crear un poema de emoción, idioma, carácter e imaginación tan elemental como la tierra, el fuego, el aire y el agua. Esta es quizás la más sabia obra que él ha escrito».

### Estrenos de cine

#### «PRIMAVERA EN PARIS»

Nacionalidad francesa. Productora P. G. V. Films, Director, Jean Claude Roy. Protagonistas: Christian Clavier, Philippe Nicaud, Jean Tissier, con la colaboración de Charles Trenet.

También el cine francés comete sus pifias, sus «francesadas». He aquí una de ellas. Mitad historia sentimental sin historia, mitad recorrido por el «Paris la nuit». Todo es tópico y vulgar, carece de brío y de ritmo cinematográfico, y para colmo con un agafador decididamente malo. El resultado es un conjunto tedioso y difícilmente soportable.—R. B.

## A los noveles se les va a dar más que una posibilidad: un teatro. El tercer Teatro Nacional

No pasará una temporada sin que suban al escenario dos o tres comedias de nuestro Siglo de Oro

### Declaraciones del nuevo director del Teatro Español, señor LUCA DE TENA

José de Juanes ha publicado en «Arriba» una entrevista con Cayetano Luca de Tena, nuevo director del Teatro Español. Tiene positivo interés, en cuanto expresa el sentir de un hombre de teatro, y desde ahora responsable del primer teatro nacional, respecto a los problemas de arte escénico en España. Dice así el señor Luca de Tena:

—La nueva temporada del Español comenzará hacia mediados de octubre.

—¿Con qué comedia?

—No lo sé aún. Una de Lope, desde luego. Puede ser «La esclava de su galán», «El sembrador en buena tierra», «Al pasar el arroyo»...

—¿Y después?

—Shakespeare, «Romeo y Julieta», con un montaje nuevo, de gran interés y originalidad.

—¿Después de Shakespeare?

### Un conductor de autobús protagonista de «El caso de Salvatore Giuliano»

Gina Lollobrigida representó a Italia en el XII Festival Internacional de Cine de Berlín, con la película «El caso de Salvatore Giuliano», que refleja la vida del más famoso bandido italiano.

El protagonista masculino de esta película, dirigida por Francesco Rossi, es un conductor de ómnibus que ahora se ha pasado al cine y que se llama Pietro Cammarata.

—Uno de los clásicos menores españoles. Seguramente «La fuerza de la costumbre», de Guillén de Castro.

—¿Después de Guillén de Castro?

—Un autor moderno universal, que puede considerarse clásico: O'Neill. Tal vez «Electra».

—¿Después de O'Neill?

—El estreno del Premio «Lope de Vega» 1962, que para entonces ya habrá sido otorgado.

—¿Y después del Premio «Lope de Vega»?

—Dios dirá.

—En líneas generales, ¿cómo será la programación del teatro Español?

—El teatro Español debe ser, a mi juicio, algo así como un teatro-museo en el que se revisen las grandes obras clásicas. Otros países, como Francia, cuidan extraordinariamente su tradición teatral, aún siendo más corta que la nuestra. Nosotros que poseemos el tesoro fabuloso de millares de comedias en el conjunto clásico más rico del mundo por su número y su variedad, le hemos prestado siempre menos atención. En mi modesto medio desde el Español, pretendo reparar este olvido y prometo que no pasará una sola temporada sin que suban al escenario dos o tres comedias de nuestro Siglo de Oro.

—¿Supone esto un desdén para los autores modernos?

—Ni mucho menos! Pero entiendo que cada sala debe programar con arreglo a un estilo. La comedia contemporánea, española y extranjera, tiene su lugar de manifestación en otro de los teatros nacionales, el María Guerrero, donde se realiza una labor extraordinaria bajo la batuta inteligente de ese gran director que es José Luis Alonso.

—¿No se le va a dar ninguna posibilidad a los autores noveles?

—Se les va a dar algo más que una posibilidad: un teatro. El tercer Teatro Nacional.

—Explíqueme eso.

—No soy yo el llamado a hacerlo, porque hablo solamente por referencias, pero creo que entre los planes de nuevo director general de Teatro y Cine está la creación de un tercer teatro Nacional que será algo así como una ampliación a funciones diarias y taquilla abierta de lo que es hoy el Teatro de Cámara y Ensayo montado a base de función única. En este tercer teatro subirán al escenario todos los valores nuevos, tanto autores como directores, actores, decoradores, etc.

—¿Siente verdaderamente entusiasmo por el teatro clásico o lo defiende como base de la futura programación del Español?

—Siento sinceramente tanto entusiasmo como preocupación por él. El teatro clásico constituye todo un sistema de valoración necesario no sólo para el conocimiento de la realidad teatral más rica del mundo, que es la nuestra, sino por lo que significa de norma y ejemplo para escritores, intérpretes y público. Para el autor, los clásicos son una lección constante; el actor que adquiere el hábito de decir esa clase de teatro, queda capacitado para cualquier otro trabajo; al director le da ocasión de resolver los mil y un problemas que le plantea el trasplante a nuestra época de la teatralidad del XVI...

—¿Cree que le interesará al público?

—Vivimos un momento excepcional en que el público se interesa por todo lo bueno que se le presente en los escenarios, como lo prueba el éxito de «Divinas palabras» y otros títulos que están en la memoria de todos. Ha subido el nivel cultural del público y cada día se amplían más los núcleos entusiastas del buen teatro.

—¿No existe, pues, esa crisis de que se habla siempre?

—No. Al contrario, cada año se abren nuevas salas y todas se defienden mejor, con predominio muchas veces del teatro serio o fundamental, que no es obstáculo para la existencia de ese otro teatro de diversión, tan necesario y respetable como aquel. Ha ayudado mucho a este interés del público la puesta en escena de las comedias, aspecto de espectáculo en el que se ha adelantado muchísimo. Los montajes españoles de hoy son tan buenos como los mejores del extranjero.

—Además del Español llevará la dirección de dos de los teatros llamados «comerciales». ¿Quiere adelantarnos algo de su programación de ellos?

—Atrio la temporada en el Alcázar con una comedia de Alfonso Paso. —Eso no es original.

—La comedia sí lo es. Se titula «El mejor mozo de España».

—¿Adaptación de la obra de Lope?

—No. Un fragmento biográfico del Fénix. Veinticuatro horas de su vida.

### DAVID NIVEN escribirá un libro sobre Hollywood

David Niven, que firma en la actualidad en Madrid «55 días en Pekín», tiene la intención de escribir un libro sobre Hollywood.

«¿Por qué no?—ha explicado el propio Niven—. Al fin y al cabo es un material que conozco bastante bien. En cierta ocasión compartí el mismo techo junto a Errol Flynn. Sólo eso merecería ya un buen capítulo. Pero igualmente he sido amigo íntimo de Humphrey Bogart, John Gilbert, Clark Gable, Ronald Colman, hombres todos ellos que sabían vivir. Mi libro hablará sólo acerca de gentes que me son o fueron simpáticas. Lo único que me falta—y no es fácil—es el título adecuado.»

## ¿Va a hacerse católico Ingmar Bergman?

El director de «El manantial de la doncella» y «El séptimo sello» está sufriendo una evidente evolución espiritual

### Rumores insistentes después de la visita al Vaticano de un jesuita sueco

Hasa ahora no ha pasado de un rumor susurrado tan sólo en los ambientes cerrados del Vaticano. Al parecer, el citado rumor tuvo su origen en la conversación privada de un jesuita recién regresado de Suecia, y terca a bocas la refirieron a alguien que se apresuró a repetir la confidencia. El caso es que la prensa romana se hizo eco y tras ella la internacional. ¿Va a hacerse católico Ingmar Bergman?

Al parecer, el famoso director nórdico está atravesando una intensa crisis espiritual. Si esta crisis desembocara, efectivamente, en la conversión, es algo que no puede asegurarse y no será, ciertamente, el propio realizador quien lo diga.

Es posible que las primeras deducciones se hicieran a raíz de la presentación al lado de Ingmar Bergman de un misterioso sacerdote católico con el que, según aquellos testimonios, habría discutido muchas veces de problemas religiosos.

Como sobradamente se sabe, tras

en las que pasan amores, lances, amigos, protectores, contactos con el pueblo...

—¿Y en el teatro?

—Montaré el estreno de la comedia que obtuvo el premio «Fraga», una gran obra de Santiago Moncada que se titula «Alrededor de siempre».

—Como últimas preguntas rotundas, ¿cuál es el mejor recuerdo de su trabajo como director en España?

—El montaje de «Sueño de una noche de verano», en el Español, en mi primera época.

—¿Y en el extranjero?

—La dirección de «La visita de la vieja señora», en Lisboa.

—¿Cuál es su mayor ilusión teatral actualmente?

—Montar el «Romeo y Julieta» que he pensado para esta temporada en el Español.

—¿Superará al «Sueño»?

—Será algo muy distinto a todo lo que se ha hecho hasta ahora con «Romeo y Julieta». No digo mejor, sino distinto, tal vez extraño pero respetuoso...

—¿Por qué?

Y esta es la única pregunta que Cayetano deja sin respuesta.

## Protección para la cinematografía alemana

### La crisis del cine alemán y sus causas

Por iniciativa de la fracción parlamentaria del Partido Socialdemócrata, el Gobierno Federal ha presentado en Bonn un informe sobre la situación de la economía cinematográfica alemana. La finalidad que persigue la iniciativa socialdemócrata, a la que ha dado también su visto bueno la fracción cristiano-demócrata, consiste en determinar de qué manera puede conjurarse la crisis del cine alemán con la ayuda de los organismos oficiales.

Especial atención se dedicará a la economía cinematográfica de Berlín Oeste, la cual constituye para la ciudad un factor de innegable trascendencia cultural y económica. El portavoz de la fracción socialdemócrata se lamenta de que la República Federal sea el único país europeo que no presta ayuda al cine en medida suficiente. Mientras que la televisión pudo exhibir durante el año pasado 110 películas de argumento sin necesidad de soportar por ello ninguna carga fiscal, los cinematógrafos de la República Federal tienen que seguir haciendo efectivo el impuesto de espectáculos.

### Proliferan las suspensiones de pagos

La crisis que se ha apoderado de la economía cinematográfica alemana es un hecho indiscutible. Hace poco más de dos años había sido reorganizada con grandes esperanzas la «Universum Film AG», la famosa UFA de antes de la guerra. En esta reorganización se habían depositado grandes esperanzas. Y ahora parece ser que su fin está próximo. La sociedad que se encargaba de distribuir sus productos, la «UFA-Deutsche Filmhansa» ha suspendido los pagos.

El número de películas producidas en Alemania se elevó el año pasado a 123. Pero este año no pasarán, en el mejor de los casos, de 60. Diversas películas alemanas han traído la fama a sus guionistas, productores, directores e intérpretes. Pero no siempre han guardado proporción los elogios de la crítica internacional con los resultados económicos. «El milagro de Malaquías», película tantas veces premiada, no ha producido más que un millón de marcos, mientras que su presupuesto de producción se elevó a 3,7 millones. Para comprender este fenómeno, es preciso conocer la estructura de la cinematografía alemana, en la que hay que distinguir entre producción, distribución y salas de espectáculos. A la producción cinematográfica propiamente dicha le iba ya mal desde hace tiempo. La situa-

ción de los productores variaba a rachas, siendo unas veces mala y otras buena. La situación de las salas de espectáculos era relativamente favorable hasta que llegó la televisión.

### NO SOLO LA TELEVISION

La aparición de la televisión coincide en casi todos los países con el comienzo de una crisis cinematográfica. Ni siquiera Hollywood ha podido escapar a esta regla general. Pero la industria cinematográfica americana ha sabido sortear hábilmente la crisis, y hoy coopera con éxito con la televisión. En la República Federal se está buscando todavía la solución adecuada. No cabe la menor duda que la televisión ha asestado rudos golpes al cine. Pero además hay que añadir otros motivos, como por ejemplo el impuesto de espectáculos que pesa sobre los cines, el impuesto de transacciones, que están obligados a abonar incluso las salas de espectáculos berlinenses, mientras que otras empresas de la ciudad están exentas del mismo, y, por último, las subvenciones estatales, cada vez más escasas. Si el Gobierno federal quisiera dispensar a la industria cinematográfica alemana la misma protección de que disfrutaban las empresas cinematográficas francesas o italianas, tendría que destinar a este fin un mínimo de 20 a 30 millones de marcos anuales, mientras que para 1962 no han sido previstos más que 8 millones. Ante tal situación no le va a ser fácil a la cinematografía alemana hallar el justo medio entre exigencias artísticas y afán de beneficios comerciales. Son muchos los que critican el hecho de que las llamadas «pe-

lículas de éxito» produzcan por lo menos el dinero que han costado y se maravillen de que las cintas de calidad resulten negocio ruinoso. La finalidad de la iniciativa parlamentaria es la de mover al Gobierno federal a prestar una ayuda más generosa a las películas de calidad, vehículos de la cultura alemana en el extranjero.

### «Crónica familiar», la obra maestra de Pratolini, a la pantalla


Después de que, durante muchos años, el escritor Vasco Pratolini no había querido vender los derechos cinematográficos de su obra maestra «Crónica familiar» («Crónica familiar»), ahora finalmente ha permitido que se realice la adaptación de su libro para la pantalla, con la condición de que la película le sea fiel a la novela y de que no se hagan modificaciones. El realizador de «Crónica familiar» será Valerio Zurlini, que ya había dirigido otro film inspirado en una obra de Pratolini: «Le ragazze di San Frediano» («Las chicas de San Frediano»). Actualmente el realizador se halla en Florencia, para ir conociendo los lugares en los cuales se desarrolla la historia de «Crónica familiar» y donde se rodarán los exteriores de la película. Los intérpretes principales serán Marcello Mastroianni y Jacques Perrin, el joven actor francés que había rodado con Valerio Zurlini «La ragazza con la valigia» («La chica de la maleta»).

## YARDLEY.-Londres

SUS FAMOSOS PRODUCTOS PARA CABALLERO  
RECIENTE IMPORTADOS DE INGLATERRA

Jabones, colonias, cremas de afeitar, talco, loción para afeitar  
Ya puede adquirirlos también en Segovia

Una exclusiva de PERFUMERIA VELASCO



### Vacaciones PHILIPS

con un Transistor PHILIPS

Mejores no hay Galerías S<sup>ta</sup>. Columba

## Más de 200 millones de dólares de superávit tendrá este año la balanza de pagos

3.800 millones constituyen el nexo de unión de España con el extranjero

Madrid, 16.—Más de doscientos millones de dólares de superávit va a registrar este año nuestra balanza de pagos, según los datos de que se disponen en el primer semestre del año en curso.

Los ingresos totales previstos alcanzan la cifra de unos 1.750 millones de dólares, y las salidas, o sea los pagos previstos por nuestra balanza, van a ser, aproximadamente, de 1.550 millones de dólares.

**ENTRADAS Y SALIDAS: 3.300 MILLONES**

Las entradas y salidas totalizan 3.300 millones de dólares por el concepto anterior, según datos oficiales del Instituto de Moneda Extranjera, pero a dicha cantidad hay que agregar otros 200 ó 250 millones de dólares, tanto de entradas como de salidas no contabilizados oficialmente, pero que existen y que nos unen con el extranjero a los efectos económicos y sociales. Puede asegurarse, pues, que en total una suma de 3.800 millones de dólares constituye el nexo de unión de España con el extranjero.

## El Gobierno argentino debe emprender una acción inmediata para restablecer el orden

### Así lo declara el ministro de Economía

#### La economía y las organizaciones laborales no pueden funcionar sin confianza y estabilidad política, añade

Buenos Aires, 16.—El ministro argentino de Economía, Alvaro Alsogaray, ha declarado que, en su opinión, el Gobierno debe emprender una acción inmediata para restablecer el orden, la disciplina y la normalidad en la Argentina.

«El Gobierno debe manifestar claramente lo que quiere y lo que cada uno de nosotros debe hacer. Entonces, la mayoría del país le seguirá y le apoyará. La economía y las organizaciones laborales, dijo, no pueden funcionar sin confianza y estabilidad políticas.»

#### DOS MIL OBREROS DE CUATRO PERIÓDICOS ARGENTINOS, SUSPENDIDOS DE EMPLEO Y SUELDO

Buenos Aires, 16.—Los cuatro más importantes periódicos matutinos bonaerenses han suspendido de empleo y sueldo, por un período de siete días, a casi dos mil miembros de su personal de talleres, debido a que una serie de huelgas del referido personal ha vulnerado la disciplina.

#### EL EJÉRCITO RECHAZA UNA ACUSACION DEL CAPITAN GREEN

Buenos Aires, 16.—El Ejército argentino ha rechazado de plano las acusaciones formuladas en una conferencia de prensa por el capitán de la Marina Enrique H. Green, con relación al ametrallamiento de un coche de bomberos el pasado sábado antes de que se ordenara a las tropas que regresaran a sus cuarteles.

El secretario de Guerra argentino ha declarado que los bomberos fueron avisados con disparos al aire y con señales luminosas.

El Ejército ha desmentido que los supervivientes del incidente fueran obligados a ponerse de rodillas en el puente de Avellaneda, y ha afirmado que se les dieron disculpas y toda clase de atenciones una vez que fue aclarado el malentendido.

El Ejército deplora lo ocurrido como algo «desafortunado y lamentable desde todos los puntos de vista, pero fue debido a una serie de circunstancias imprevisibles, el nerviosismo y la incertidumbre en momentos excepcionales».

#### MANIFESTACIONES CONTRA EL PRESIDENTE DE PARAGUAY EN BUENOS AIRES

Buenos Aires, 16.—Un grupo de paraguayos exilados en la República Argentina ha llevado a cabo una manifestación frente a la Embajada del Paraguay, en Buenos Aires, para protestar contra el presidente paraguayo, Alfredo Stroessner.

La Policía se vio precisada a cargar contra ellos, después que se negaron a dispersarse. Los manifestantes llenaron las calles de octavillas.

#### Se han restablecido las relaciones entre Francia y Túnez

Túnez, 16.—El exministro de Asuntos Exteriores, Sadok Mokkadem, de 47 años de edad, ha sido nombrado hoy embajador tunecino en Francia, restableciendo así las relaciones diplomáticas entre Túnez y Francia. El nombramiento era ya esperado hace tiempo.

#### Un español designado como asesor de la reforma aduanera en Uruguay

Madrid, 16.—Ha salido por vía aérea para Nueva York, con destino a Montevideo, el funcionario del Cuerpo Técnico de Aduanas don Ricardo Gómez García Argüelles, designado por las Naciones Unidas, a propuesta de la Dirección General de Aduanas de España, para realizar servicios de asesoramiento cerca de la Administración del Uruguay y a requerimiento de este país, que desea establecer un arancel de aduanas basado en la nomenclatura elaborada por el Consejo de Cooperación Aduanera de Bruselas, arancel que actualmente se halla en vigor en España.

#### Ya hay en Cuba unos 500 técnicos procedentes de los países comunistas

Washington, 16.—«Cinco grandes cargamentos» de técnicos de países del bloque comunista se cree que han llegado a Cuba durante las últimas tres semanas, según ha comunicado el departamento de Estado norteamericano.

Se ha calculado que el número de «expertos» procedentes de más allá del «telón de acero» sea de 4.000 ó 5.000 ya en Cuba. La mayor parte de éstos proceden de la Unión Soviética, Checoslovaquia y la llamada República Popular de China. Todos estos técnicos desempeñan cargos directivos en la Cuba marxista, desde instructores militares a «expertos» en la Policía hasta asesores de planes agrícolas comunales e ingenieros que dirigen los experimentos que lleva a cabo el Gobierno de Fidel Castro.—Efe.

## El 31 de diciembre ondeará la bandera de Indonesia en Nueva Guinea Occidental

Aunque Yakarta no se posesionará del territorio hasta mayo de 1963

#### En Holanda se dice que no había otra alternativa que ceder a lo inevitable

Sede de las Naciones Unidas, 16.—U Thant ha dicho que la bandera de Indonesia ondeará en Nueva Guinea Occidental a partir del 31 de diciembre, a pesar de que está previsto que el Gobierno de Yakarta no tome posesión del territorio hasta mayo de 1963.

En notas enviadas al ministro de Asuntos Exteriores indonesio y al embajador de Holanda en Washington, U Thant dice: «A partir del 31 de diciembre de 1961 la bandera holandesa será arriada en Nueva Guinea Occidental y será izada la indonesica, que ondeará junto a la de las Naciones Unidas.»—Efe.

#### NO TENIA HOLANDA OTRA ALTERNATIVA

La Haya, 16.—Los comentarios en los periódicos holandeses de hoy sobre el acuerdo de ayer, en Nueva York, por el que se transfiere a Indonesia la administración de Nueva Guinea holandesa, van desde «capitulación», en los diarios conservadores, a «descanso», en las publicaciones socialistas.

Pero el comentario general es el de que Holanda, siendo una potencia menor, no tenía otra alternativa en el escenario político mundial sino el de ceder a lo inevitable.

Muchos periódicos se muestran escépticos en cuanto a las probabilidades de que un referéndum por el que los papúes decidan su propio futuro, sea llevado a cabo.

#### REANUDAN LAS RELACIONES INDONESIA Y HOLANDA

Los Gobiernos de Holanda e Indonesia han intercambiado notas sobre una posible reanudación de las relaciones diplomáticas, según ha anunciado hoy un portavoz del Gobierno holandés. El mencionado portavoz no especifica, sin embargo, cuándo podrían reanudarse las suspendidas relaciones.—Efe.

#### 28 nuevas unidades reforzarán la Armada portuguesa

Lisboa, 16.—Portugal reforzará su Armada con 28 nuevas unidades, según ha anunciado el ministro de Marina, contralmirante Fernando Quintanilha Mendoça.

Dijo que las nuevas adiciones a la Armada serán siete fragatas, cinco corbetas y seis submarinos.—Efe.

#### Declaraciones para la licencia fiscal

#### El modelo aprobado

Madrid, 17.—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras disposiciones, dos resoluciones del Ministerio de Hacienda por las que se aprueba el modelo de las declaraciones referentes a las retenciones efectuadas a contratistas de obras, servicios y suministros, a efectos de la licencia fiscal del impuesto industrial, y de altas y bajas a efectos de la licencia fiscal del impuesto industrial.

## ANTENA DE MADRID Norteamericanos que vienen a estudiar el folklore español

Para los turistas franceses España se ha puesto de moda

Madrid.—(Crónica de Argos, especial para este diario. Prohibida la reproducción.) Los cursos de verano son una manera sabia de aprovechar las vacaciones para ampliar la cultura y para distraerse al mismo tiempo. Distintas ciudades españolas, favorecidas por su situación junto al litoral, o por un clima fresco en el interior, tienen establecidos estos estudios de temporada para extranjeros, en diferentes ramas del saber humano, y muy especialmente en el mejor conocimiento de España, su idioma y sus costumbres.

También en Madrid, a pesar de su ardiente estío, hay cursos de verano para extranjeros, a los que el implacable sol de la meseta castellana parece que no les atemoriza, sino que por el contrario vienen precisamente a buscarlo. Estos cursos los organiza el Instituto de Cultura Hispánica en la Ciudad Universitaria, para profesores norteamericanos de español, que desean perfeccionarse en nuestro idioma y ahondar en nuestra literatura.

A las clases de lengua castellana se añaden las de arte, música y folklore, que es precisamente lo que más les

apasiona, y la de la España actual, que también satisface su curiosidad por conocer España. Los profesores norteamericanos son de todas las edades, entre veinte y sesenta años, predominan las señoras y la mayor parte proceden de los Estados del Sur: Georgia y Florida. Los fines de semana realizan excursiones turísticas a El Escorial, Valle de los Caídos, Toledo, Segovia, Avila, etc., y entre las atracciones en su honor figura un número indispensable para los visitantes forasteros: una corrida de toros.

Es curioso contrastar que precisamente el país vecino en cuyo suelo se adiestró el terrorismo contra España y cuya prensa aún sigue en parte, describiendo las informaciones tendenciosas, sea el que nos da el más elevado contingente de turistas. En 1960 nos visitaron cuatrocientos diez mil franceses; en 1961, cuatrocientos cincuenta mil, y en el presente lo harán más de medio millón. Fue siempre Italia el país más preferido por los franceses para sus vacaciones, pero desde hace algunos años se puso de moda España para ellos.

Para nuestros vecinos galos los precios en España son tentadores. Si no prodigan los gastos, puede resultarles el verano más económico que si se hubieran quedado en casa. Para las gentes acomodadas, dispuestas a no limitar los gastos y a pasarlo bien, por poco dinero para ellos pueden hacer aquí vida de millonarios.

## Próximos sondeos petrolíferos en el Sahara español

#### Los realizará una empresa norteamericana

Filadelfia (estado de Pensylvania, Estados Unidos), 16.—La empresa norteamericana The Atlantic Exploration Company, subsidiaria total de la social Atlantic Refining Company, ha anunciado hoy que tiene el proyecto de dar comienzo a sondeos petrolíferos, a finales de este mismo mes, en la cuenca de Tinduf, en la zona nordeste del Sahara español.—Efe.

## Ha sido un parcial fracaso la última hazaña espacial rusa

#### Parece que se trataba de reunir en el espacio las dos cápsulas cosa que no se consiguió

#### Lo dice un veterano técnico alemán

Indianápolis (Indiana), 16.—El doctor Willie Ley, veterano técnico alemán en cuestiones balísticas, ha declarado que la doble misión orbital soviética ha constituido un parcial fracaso. En un discurso que ha pronunciado ante la II Conferencia Anual de Técnicos Balísticos Aficionados de Norteamérica, el doctor Ley ha expresado su creencia de que los rusos habían proyectado una cita en el espacio entre el comandante Nikolayef y el teniente coronel Popovich. Señaló que el «momento crucial» sobrevino cuando las naves estuvieron a una distancia de veinticinco millas.

#### BASE DE LA TEORIA

El doctor Ley ha basado su teoría en el cronometraje del segundo lanzamiento. «El hecho —dijo— de que el segundo lanzamiento tuviese lugar justamente veinte minutos antes de cumplirse las veinticuatro horas del lanzamiento al espacio del primer vehículo, es un indicio de que se había proyectado una reunión de los cosmonautas en el espacio.

Por el contrario, si el tiempo de intervalo entre ambos lanzamientos hubiese sido mayor, ello habría significado que no había ningún propósito de llevar a cabo una transferencia espacial». Siguió diciendo que el fracaso en esta cita del espacio probablemente ha sido causado por agotarse el suministro de combustible auxiliar de la nave de Popovich durante la difícil maniobra necesaria para la reunión. Y agregó que esta falta de combustible se debió al menos parcialmente, a un error humano.

Puso de relieve después el doctor Willie Ley que las dos naves espaciales soviéticas eran del mismo peso y tamaño, aproximadamente, que los anteriores vehículos utilizados por los rusos para sus precedentes pruebas orbitales. «Lo cual viene a demostrar —dedujo— que los soviéticos no han podido construir todavía un cohete más potente que los que han venido utilizando durante siete años».

#### TODAVIA UN JUEGO DE CARA O CRUZ

Terminó asegurando que la reunión espacial intentada por los científicos rusos «no se ha realizado», y que los «récorde» de duración de vuelo establecidos no proporcionan a la Unión Soviética ninguna ventaja militar en el espacio. Afirmó finalmente el doctor Ley que la carrera emprendida por los Estados Unidos y Rusia para llegar antes a la Luna continúa siendo todavía «un juego de cara o cruz».

#### SELLO CONMEMORATIVO DE LA HAZAÑA

Estocolmo, 16.—Una serie de sellos

de Correos para conmemorar el vuelo espacial de los cosmonautas soviéticos Nicolayef y Popovich será puesta en circulación hoy en la Unión Soviética.—Efe.

#### GAGARIN ES EL JEFE DE LOS COSMONAUTAS RUSOS

Estocolmo, 16.—El hombre que manda la unidad de cosmonautas, cuyos miembros más destacados son ahora Nikolayef y Popovich, no es otro que el propio Yuri Gagarin, según se ha revelado hoy en Moscú. Un artículo que publica hoy «Pravda» está firmado «por Yuri Gagarin, comandante de la unidad de cosmonautas».

## Un jesuita español estudia el problema de los refugiados palestinos en Damasco

Damasco, 16.—Invitado por la Liga Árabe y para estudiar sobre el terreno el problema de los refugiados palestinos, ha llegado a esta capital el padre Salvador García Nogales, S. J., quien durante su estancia en Damasco será huésped del Gobierno.

En compañía del embajador de España, don Miguel de Lojendio, el padre García Nogales visitó dos campos de refugiados palestinos, en donde recibió explicaciones sobre la situación, organización de los campos y participación de la U. N. R. W. A. en la ayuda a los refugiados.